

# Annual Parental Notice

## Available Language Programs and Language Acquisition Programs

Holtville Unified School District offers the following language and language acquisition programs for student enrollment. Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child (*EC* Section 310[a]).

- **Structured English Immersion (SEI) Program:** A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for students who are learning English. At minimum, students are offered designated ELD and provided access to grade level academic subject matter content with integrated ELD. *Education Code (EC)* sections 305(a)(2) and 306(c)(3).
- **Dual-Language Immersion (DLI) Program (English/Spanish):** Also referred to as Two-Way Immersion. A language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding. This program should be designed using evidence-based research and include both designated and integrated ELD. Typically, this program begins in transitional kindergarten/kindergarten (TK/K) and continues to sixth grade, but can continue through high school. *EC* Section 306(c)(1).

### How to Enroll Your Child in a Language Acquisition Program:

Parents or legal guardians may choose from the available language and language acquisition programs by submitting a verbal or written request to the office at your local school during registration.

\*Waivers are no longer required.

### How to Request the Establishment of a New Program at a School:

Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (*EC* Section 310[a].) Parents or legal guardians may request a language acquisition program by submitting a verbal or written request to the office at your local school during registration.

The school will track parent requests and maintain written records of parent requests (including verbal requests) which include:

- Date of request
- Parent and child names
- Description of request
- Grade level

## About Language Acquisition Programs and Language Programs

Program Type	Characteristics
<b>Language Acquisition Program (English Learners)</b>	<p>The California Code of Regulations section 11309 requires that any language acquisition program provided by a school, district, or county shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Be designed using evidence-based research and include both Designated and Integrated English Language Development;</li> <li>• Be allocated sufficient resources by the local educational agency (LEA) to be effectively implemented, including, but not limited to, certificated teachers with the appropriate authorizations, necessary instructional materials, pertinent professional development for the proposed program, and opportunities for parent and community engagement to support the proposed program goals; and</li> <li>• Within a reasonable period of time, lead to:               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Grade-level proficiency in English, and, when the program model includes instruction in another language, proficiency in that other language; and</li> <li>✓ Achievement of the state-adopted academic content standards in English, and, when the program model includes instruction in another language, achievement of the state-adopted academic content standards in that other language.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Language Program (non-English Learners)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Language programs offer students who are not English learners opportunities to be instructed in languages other than English</li> <li>• May lead to proficiency in languages other than English</li> </ul>

### Parent and Community Engagement

Parents may provide input regarding language and language acquisition programs in the LEA or to be considered in the LEA during the development of the Local Control and Accountability Plan (EC Section 52062.) If interested in a different program from those listed above, please contact the LCAP coordinator at [lcap@husd.net](mailto:lcap@husd.net) to ask about the process.

# **Aviso anual para padres**

## **Programas de idiomas disponibles y programas de adquisición de idiomas**

El Distrito Escolar Unificado de Holtville ofrece los siguientes programas de idioma y adquisición de idioma para la inscripción de estudiantes. Los padres/tutores pueden elegir el programa de adquisición del idioma que mejor se adapte a sus hijos (Sección 310[a] del CE).

- Programa Estructurado de Inmersión en Inglés (SEI): Un programa de adquisición del idioma para estudiantes de inglés en el que casi toda la instrucción en el aula se brinda en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñados para estudiantes que están aprendiendo inglés. Como mínimo, a los estudiantes se les ofrece ELD designado y se les brinda acceso a contenido de materias académicas de nivel de grado con ELD integrado. Código de Educación (CE), secciones 305(a)(2) y 306(c)(3).

- Programa de Inmersión Bilingüe (DLI) (inglés/español): También conocido como Inmersión Bidireccional. Un programa de adquisición de idiomas que brinda aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos de inglés y hablantes nativos de otro idioma, con las metas de alto rendimiento académico, dominio del primer y segundo idioma y comprensión intercultural. Este programa debe diseñarse utilizando investigaciones basadas en evidencia e incluir ELD tanto designado como integrado. Por lo general, este programa comienza en el jardín de infantes/jardín de infantes de transición (TK/K) y continúa hasta el sexto grado, pero puede continuar hasta la escuela secundaria. Artículo 306(c)(1) de la CE.

### **Cómo inscribir a su hijo en un programa de adquisición de idiomas:**

Los padres o tutores legales pueden elegir entre los programas de idioma y adquisición de idioma disponibles presentando una solicitud verbal o escrita a la oficina de su escuela local durante la inscripción.

\*Ya no se requieren exenciones.

### **Cómo solicitar el establecimiento de un nuevo programa en una escuela:**

Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición del idioma diseñado para brindar instrucción del idioma deberán ofrecer dicho programa a en la medida de lo posible. (Sección 310[a] del CE). Los padres o tutores legales pueden solicitar un programa de adquisición del idioma presentando una solicitud verbal o escrita a la oficina de su escuela local durante la inscripción.

La escuela hará un seguimiento de las solicitudes de los padres y mantendrá registros escritos de las solicitudes de los padres (incluidas las solicitudes verbales) que incluyen:

- Fecha de solicitud
- Nombres de padres e hijos
- Descripción de la solicitud
- Nivel de grado

## Acerca de los programas de adquisición de idiomas y los programas de idiomas

Tipo de programa	Características del tipo de programa
<p><b>Programa de Adquisición del Idioma (Estudiantes de Inglés)</b></p>	<p>La sección 11309 del Código de Regulaciones de California requiere que cualquier programa de adquisición del idioma proporcionado por una escuela, distrito o condado deberá:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estar diseñado utilizando investigaciones basadas en evidencia e incluir el desarrollo del idioma inglés tanto designado como integrado;</li> <li>• Que la agencia educativa local (LEA) le asigne recursos suficientes para su implementación efectiva, incluidos, entre otros, maestros certificados con las autorizaciones apropiadas, materiales educativos necesarios, desarrollo profesional pertinente para el programa propuesto y oportunidades para los padres y la comunidad. compromiso para apoyar las metas del programa propuesto; y</li> <li>• En un plazo razonable, conducir a:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dominio del inglés al nivel de grado y, cuando el modelo del programa incluye instrucción en otro idioma, dominio de ese otro idioma; y</li> <li>• Logro de los estándares de contenido académico adoptados por el estado en inglés y, cuando el modelo del programa incluye instrucción en otro idioma, logro de los estándares de contenido académico adoptados por el estado en ese otro idioma.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Programa de idiomas (no estudiantes de inglés)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los programas de idiomas ofrecen a los estudiantes que no son estudiantes de inglés oportunidades para recibir instrucción en idiomas distintos del inglés.</li> <li>• Puede conducir al dominio de otros idiomas además del inglés.</li> </ul>

### Participación de los padres y la comunidad

Los padres pueden brindar información sobre el idioma y los programas de adquisición del idioma en la LEA o para ser considerados en la LEA durante el desarrollo del Plan de Responsabilidad y Control Local (Sección 52062 del CE). Si está interesado en un programa diferente a los enumerados anteriormente, comuníquese con el Coordinador LCAP en [lcap@husd.net](mailto:lcap@husd.net) para preguntar sobre el proceso.